

Europeiska unionens officiella tidning

L 96



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioandra årgången

15 april 2009

Innehållsförteckning

- I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 302/2009 av den 6 april 2009 om en flerårig återhämtningsplan för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet, ändring av förordning (EG) nr 43/2009 och upphävande av förordning (EG) nr 1559/2007** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 303/2009 av den 14 april 2009 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 31
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 304/2009 av den 14 april 2009 om ändring av bilagorna IV och V till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 850/2004 om hantering av avfall innehållande långlivade organiska föreningar i termiska och metallurgiska produktionsprocesser ⁽¹⁾** 33

- II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Kommissionen

2009/324/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 14 april 2009 om att inte ta upp vissa ämnen i bilaga I, IA eller IB till Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden [delgivet med nr K(2009) 2566] ⁽¹⁾** 37

Rättelser

- ★ **Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1279/2007 av den 30 oktober 2007 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på vissa linor och kablar av järn eller stål med ursprung i Ryska federationen och om upphävande av antidumpningsåtgärderna på import av vissa linor och kablar av järn eller stål med ursprung i Thailand och Turkiet (EUT L 285 av den 31.10.2007)** 39



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 302/2009

av den 6 april 2009

om en flerårig återhämtningsplan för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet, ändring av förordning (EG) nr 43/2009 och upphävande av förordning (EG) nr 1559/2007

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

pacitet samt skärpta kontrollåtgärder och genomförande av Iccats ordning för ömsesidig internationell inspektion för att säkra återhämtningsplanens effektivitet.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37,

- (4) Det är därför nödvändigt att genomföra Iccats nya återhämtningsplan genom en förordning om upprättandet av en återhämtningsplan, i enlighet med artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken⁽³⁾, vilken bör träda i kraft innan den huvudsakliga fiskesäsongen startar.

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽¹⁾, och

- (5) Iccats återhämtningsplan från 2006 införlivades i gemenskapslagstiftningen genom rådets förordning (EG) nr 1559/2007 av den 17 december 2007 om upprättande av en flerårig återhämtningsplan för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet⁽⁴⁾. Iccats antagande av en ny återhämtningsplan för blåfenad tonfisk innebär att rådets förordning (EG) nr 43/2009 av den 16 januari 2009 om fastställande för år 2009 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs⁽⁵⁾ måste ändras och att förordning (EG) nr 1559/2007 måste upphävas och ersättas med den här förordningen.

av följande skäl:

- (1) Gemenskapen har sedan den 14 november 1997 varit part i den internationella konventionen för bevarande av tonfisk i Atlanten⁽²⁾.
- (2) Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten (Iccat) antog vid sitt 16:e särskilda möte i november 2008 rekommendation 08-05 om att upprätta en ny återhämtningsplan för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet som ska gälla till och med 2022 och ersätta den återhämtningsplan som antogs 2006.
- (3) För att bygga upp beståndet föreskriver Iccats nya återhämtningsplan en gradvis minskning av de totala tillåtna fångstmängderna (TAC) under perioden 2007–2011, begränsning av fisket inom vissa områden och tidsperioder, en ny minsta storlek för blåfenad tonfisk, åtgärder för sport- och fritidsfiske, åtgärder för odlings- och fiskeka-

- (6) På grund av ärendets brådskande karaktär är det nödvändigt att bevilja ett undantag från den sexveckorsperiod som avses i punkt I.3 i protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen, fogat till fördraget om Europeiska unionen, fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen.

⁽¹⁾ Europaparlamentets yttrande av den 12 mars 2009 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EGT L 162, 18.6.1986, s. 33.

⁽³⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽⁴⁾ EUT L 340, 22.12.2007, s. 8.

⁽⁵⁾ EUT L 22, 26.1.2009, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Article 2

Syfte och tillämpningsområde

I denna förordning fastställs allmänna bestämmelser för gemenskapens genomförande av en flerårig återhämtningsplan för blåfenad tonfisk (*Thunnus thynnus*), som rekommenderats av Internationella kommissionen för bevarande av tonfiskbestånden i Atlanten (Iccat).

Denna förordning ska gälla för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

Återhämtningsplanens mål ska vara att med mer än 50 procents sannolikhet uppnå en biomassa som motsvarar maximal hållbar avkastning.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) avtalsslutande parter: avtalsslutande parter i Internationella konventionen för bevarande av tonfisk i Atlanten (nedan kallad *konventionen*) samt samarbetande icke avtalsslutande parter, organisationer och fiskeriorganisationer.
- b) fiskefartyg: fartyg som används eller som är avsedda att användas för kommersiellt utnyttjande av resurser av blåfenad tonfisk, inklusive fångstfartyg, fiskberedningsfartyg, stödfartyg, bogserbåtar, fartyg som deltar i omlastning och transportfartyg som är utrustade för transport av tonfiskprodukter samt hjälpfartyg, med undantag av containerfartyg.
- c) fångstfartyg: fartyg som används för kommersiell fångst av resurser av blåfenad tonfisk.
- d) hjälpfartyg: fartyg som används för att transportera död tonfisk (ej beredd) från en kasse till en utsedd hamn.
- e) beredningsfartyg: ett fartyg ombord på vilket fiskeriprodukter före paketering genomgår ett eller flera av följande behandlingar: fileing eller skivning, frysning och/eller bearbetning.
- f) fiskar aktivt: ett fångstfartyg bedriver riktat fiske efter blåfenad tonfisk under en viss fiskesäsong.
- g) gemensam fiskeinsats: all fiskeverksamhet som utövas gemensamt av två eller flera fångstfartyg som för flagg från olika avtalsslutande parter eller från olika medlemsstater eller från samma medlemsstat och där ett fångstfartygs fångst tilldelas ett eller flera andra fångstfartyg enligt en fördelningsnyckel.
- h) överföring:
 - i) all överföring av levande blåfenad tonfisk från fångstfartygets nätreddskap eller fälla till en transportkasse,
 - ii) all överföring av levande blåfenad tonfisk från en transportkasse till en annan transportkasse,
 - iii) all överföring av död blåfenad tonfisk från fångstfartygets nätreddskap eller transportkasse till ett hjälpfartyg,
 - iv) all överföring från en gödnings- eller odlingsanläggning för blåfenad tonfisk eller från en tonfiskfälla till ett beredningsfartyg, transportfartyg eller till land,
 - v) all överföring av en transportkasse från en bogserbåt till en annan bogserbåt.
- i) tonfiskfälla: ett fast redskap som är förankrat i botten, vanligen med en fångstarm som leder in fisken i en fångstdel.
- j) placering i kasse (att sätta i bur): överföring av blåfenad tonfisk från transportkassen till gödnings- och odlingskassar.
- k) gödning: placering i kasse av blåfenad tonfisk under en kort period (vanligen 2–6 månader) främst i syfte att öka fiskens fetthalt.
- l) odling: placering i kasse av blåfenad tonfisk under längre tid än ett år i syfte att öka den totala biomassan.
- m) omlastning: avlastning av all eller en del av den blåfenade tonfisk som finns ombord på ett fiskefartyg till ett annat fiskefartyg.
- n) sportfiske: icke-kommersiellt fiske där deltagarna är anslutna till en nationell sportfiskeorganisation eller innehar ett nationellt sportfisketillstånd.
- o) fritidsfiske: icke-kommersiellt fiske där deltagarna varken är anslutna till en nationell sportfiskeorganisation eller innehar ett nationellt sportfisketillstånd.

p) uppdrag II: det uppdrag (uppdrag II) som definierats av Iccat i *Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fishes* (tredje utgåvan, Iccat, 1990).

Artikel 3

Fartygens längd

Alla längder på fartyg som nämns i denna förordning avser största längd.

KAPITEL II

FISKEMÖJLIGHETER

Artikel 4

Villkor förknippade med fiskemöjligheterna

1. Varje medlemsstat ska vidta de åtgärder som krävs för att se till att dess fångstfartygs och fällors fiskeansträngning motsvarar de fiskemöjligheter för blåfenad tonfisk som är tillgängliga för den medlemsstaten i östra Atlanten och Medelhavet.

2. Varje medlemsstat ska utarbeta en årlig fiskeplan för fångstfartyg och fällor som används för att fiska blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

3. Den årliga fiskeplanen ska bland annat

a) innehålla uppgifter om fångstfartyg på över 24 meter som tas upp i den förteckning som avses i artikel 14, de individuella kvoter som tilldelats dem och den metod som används för att fördela kvoterna samt vilka åtgärder som vidtas för att se till att de individuella kvoterna respekteras,

b) för fångstfartyg på mindre än 24 meter och deras fällor, åtminstone innehålla uppgifter om de kvoter som tilldelas producentorganisationer eller grupper av fartyg som bedriver fiske med liknande redskap.

4. Den årliga fiskeplanen ska översändas till Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) senast den 31 januari varje år. Kommissionen ska senast den 1 mars varje år översända fiskeplanerna till Iccats sekretariat.

5. Varje senare ändring av den årliga fiskeplanen eller den särskilda metod som används för förvaltning av den tilldelade kvoten ska sändas till kommissionen senast 13 dagar innan den verksamhet ändringen avser inleds. Kommissionen ska sända sådana ändringar till Iccats sekretariat senast tio dagar innan den verksamhet ändringen avser inleds.

6. Flaggmöjlighetsstaten ska vidta åtgärderna enligt denna punkt om ett fartyg som för dess flagg har

a) underlåtit att uppfylla rapporteringskraven enligt artikel 20,

b) begått en överträdelse enligt artikel 33.

Flaggmöjlighetsstaten ska se till att en fysisk inspektion genomförs under dess överinseende i dess hamnar eller av en annan person som har utsetts av flaggmöjlighetsstaten om fartyget inte befinner sig i en av dess hamnar.

Flaggmöjlighetsstaten ska återkalla fisketillståndet för blåfenad tonfisk och får beordra fartyget att gå mot en hamn som den har utsett, när de individuella kvoterna anses vara uttömda.

7. Medlemsstaterna ska senast den 15 september varje år avlägga rapport till kommissionen om genomförandet av sina årliga fiskeplaner för det året. Dessa rapporter ska omfatta

a) en förteckning över de fångstfartyg som faktiskt fiskat aktivt efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet,

b) fångst per fångstfartyg, och

c) det sammanlagda antal dagar varje fångstfartyg fiskade i östra Atlanten och Medelhavet.

Kommissionen ska senast den 15 oktober varje år översända rapporterna till Iccats sekretariat.

Eftersom fiskesäsongen stängs för vissa redskap den 15 oktober, får medlemsstaterna till kommissionen lämna ytterligare uppgifter om detta fiske vid en senare tidpunkt.

8. Privata handelsöverenskommelser mellan en medlemsstats medborgare och en avtalslutande part om att använda ett fiskefartyg som för den medlemsstatens flagg för fiske inom en tonfiskkvot som tilldelats en avtalslutande part får endast ingås på villkor att den berörda medlemsstaten och Iccat-kommissionen ger sitt tillstånd och att den berörda medlemsstaten underlättar kommissionen om detta.

9. Medlemsstaterna ska senast den 1 mars varje år till kommissionen översända information om privata handelsöverenskommelser mellan en medlemsstats medborgare och en avtalslutande part.

10. Informationen enligt punkt 9 ska innehålla följande:

a) En förteckning över samtliga fiskefartyg som för medlemsstatens flagg och som har tillstånd att fiska aktivt efter blåfenad tonfisk enligt privata handelsöverenskommelser.

- b) Numret i registret över gemenskapens fiskeflotta (CFR-nummer) enligt definitionen i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 26/2004 av den 30 december 2003 om registret över gemenskapens fiskeflotta ⁽¹⁾.
- c) Varaktigheten av de privata handelsöverenskommelserna.
- d) Den relevanta medlemsstatens samtycke till den privata handelsöverenskommelsen.
- e) Namnet på den berörda avtalsslutande parten.

11. Kommissionen ska utan dröjsmål översända informationen enligt punkt 9 till Iccats sekretariat.

12. Kommission ska se till att den procentuella andel av andra avtalsslutande parter kvoter för blåfenad tonfisk som får användas för befraktande av gemenskapens fiskefartyg enligt artikel 8b i rådets förordning (EG) nr 1936/2001 ⁽²⁾ inte överstiger 20 % av dessa avtalsslutande parter kvoter för 2009.

13. Befraktande av gemenskapens fartyg för fiske efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet ska vara förbjudet från och med år 2010.

14. Varje medlemsstat ska säkerställa att antalet befraktade fartyg som fiskar efter blåfenad tonfisk och befraktandets varaktighet motsvarar de kvoter som har tilldelats den befraktande staten.

15. Varje medlemsstat ska avsätta en särskild kvot för sport- och fritidsfiske och ska underrätta kommissionen om detta innan den fiskesäsong som avses i artikel 7.5 inleds.

KAPITEL III

KAPACITETSÅTGÄRDER

Artikel 5

Åtgärder beträffande fiskekapacitet

1. Varje medlemsstat ska se till att dess fiskekapacitet motsvarar dess kvot.

2. Det antal fiskefartyg, och motsvarande totala kapacitet uttryckt i bruttoton, som för en medlemsstats flagg och som får fiska efter, behålla ombord, lasta om, transportera eller landa blåfenad tonfisk ska vara begränsat till det antal fiskefartyg, och motsvarande totala kapacitet uttryckt i bruttoton, som för den berörda medlemsstatens flagg och som fiskade efter, behöll ombord, lastade om, transporterade eller landade blåfenad tonfisk under perioden 1 januari 2007–1 juli 2008. Denna begränsning ska gälla per redskapstyp för fångstfartyg och per fartygstyp för andra fiskefartyg.

⁽¹⁾ EUT L 5, 9.1.2004, s. 25.

⁽²⁾ EGT L 263, 3.10.2001, s. 1.

3. Vid tillämpningen av punkt 2 ska rådet i enlighet med förfarandet i artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 fastställa det antal fiskefartyg från varje medlemsstat, och motsvarande totala kapacitet uttryckt i bruttoton, som fiskade efter, behöll ombord, lastade om, transporterade eller landade blåfenad tonfisk under perioden 1 januari 2007–1 juli 2008. Denna begränsning ska gälla per redskapstyp för fångstfartyg och per fartygstyp för andra fiskefartyg.

4. Det antal fällor som en medlemsstat som fiskar efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet får använda får inte vara större än det antal fällor som den medlemsstaten hade lämnat tillstånd till före den 1 juli 2008.

5. Vid tillämpningen av punkt 4 ska rådet i enlighet med förfarandet i artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 fastställa hur många fällor varje medlemsstat lämnade tillstånd till före den 1 juli 2008.

6. Den begränsning av fiskekapaciteten som avses i punkterna 2 och 4 ska inte tillämpas på en medlemsstat som kan visa att den behöver bygga ut sin fiskekapacitet för att fullt ut utnyttja sin kvot.

7. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 6, ska den fiskekapacitet som avses i punkterna 2 och 4 och i artikel 9 minskas så att skillnaden mellan varje medlemsstats fiskekapacitet och den fiskekapacitet som motsvarar medlemsstatens kvot för 2010 reduceras med minst 25 % fram till 2010.

För att beräkna minskningen av fiskekapaciteten ska de uppskattade årliga fångstnivåerna per fartyg och redskap tas med i beräkningen.

Detta krav på minskning ska inte tillämpas på en medlemsstat som kan visa att dess fiskekapacitet motsvarar medlemsstatens kvot.

8. Vid tillämpningen av punkt 7 ska rådet i enlighet med förfarandet i artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 fastställa det antal fiskefartyg från varje medlemsstat, och den totala kapacitet uttryckt i bruttoton, som får fiska efter, behålla ombord, lasta om, transportera eller landa blåfenad tonfisk.

9. Varje medlemsstat ska upprätta en förvaltningsplan för fiskekapaciteten för perioden 2010–2013. Planen ska överlämnas till kommissionen senast den 15 augusti 2009 och ska innehålla den information som avses i punkterna 2, 4, 6 och 7. Kommissionen ska överlämna gemenskapens förvaltningsplan för fiskekapaciteten för perioden 2010–2013 till Iccat senast den 15 september 2009.

Artikel 6

Åtgärder beträffande odlings- och gödningskapacitet

1. En medlemsstats kapacitet för odling och gödning av tonfisk ska vara begränsad till den kapacitet för odling och gödning av tonfisk i den medlemsstatens anläggningar som var registrerad i Iccats register över odlingsanläggningar eller som var tillåten och deklarerad till Iccat per den 1 juli 2008.

2. Den största mängd vildfångad blåfenad tonfisk som under 2010 får insättas i en medlemsstats gödnings- eller odlingsanläggningar får inte överstiga den insättningsmängd som den medlemsstatens anläggningar registrerade hos Iccat under 2005, 2006, 2007 eller 2008.

3. Varje medlemsstat ska fördela den maximala mängd vildfångad blåfenad tonfisk som enligt punkt 2 får tillföras medlemsstatens anläggningar över sina anläggningar.

4. Vid tillämpningen av punkterna 1 och 2 ska rådet i enlighet med förfarandet i artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 fastställa kapaciteten för odling och gödning av tonfisk för varje medlemsstat samt den maximala insättning av vildfångad blåfenad tonfisk som varje medlemsstat får tilldela sina anläggningar.

5. Varje medlemsstat med odlings- eller gödningsanläggningar ska upprätta en förvaltningsplan för odlings- och gödningskapaciteten för perioden 2010–2013. Planen ska överlämnas till kommissionen senast den 15 augusti 2009 och ska innehålla den information som avses i punkterna 1–3. Kommissionen ska överlämna gemenskapens förvaltningsplan för odlings- och gödningskapaciteten för perioden 2010–2013 till Iccat senast den 15 september 2009.

KAPITEL IV

TEKNISKA ÅTGÄRDER

Artikel 7

Fredningstid

1. Fiske efter blåfenad tonfisk med stora pelagiska långrevsfångstfartyg över 24 meter är förbjudet i östra Atlanten och Medelhavet under perioden 1 juni–31 december, med undantag för området väster om 10° W och norr om 42° N, där sådant fiske är förbjudet under perioden 1 februari–31 juli.

2. Fiske efter blåfenad tonfisk med ringnotsfartyg är förbjudet i östra Atlanten och Medelhavet under perioden 15 juni–15 april.

3. Fiske efter blåfenad tonfisk med spöfiskefartyg och dörjfiskefartyg är förbjudet i östra Atlanten och Medelhavet under perioden 15 oktober–15 juni.

4. Fiske efter blåfenad tonfisk med pelagiska trålare är förbjudet i östra Atlanten under perioden 15 oktober–15 juni.

5. Fritids- eller sportfiske efter blåfenad tonfisk är förbjudet i östra Atlanten och Medelhavet under perioden 15 oktober–15 juni.

6. Om en medlemsstat kan visa att vissa av dess ringnotsfångstfartyg som fiskar efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet på grund av en vindstyrka på 5 Beaufort eller mer inte kunde utnyttja sina normala fiskedagar, får den medlemsstaten, genom undantag från punkt 2, föra över högst fem förlorade dagar fram till den 20 juni.

Den berörda medlemsstaten ska senast den 14 juni anmäla de extra fiskedagar som har beviljats till kommissionen. Anmälan ska åtföljas av följande information:

- i) En rapport med närmare uppgifter om det inställda fisket, däribland lämplig meteorologisk information.
- ii) Fångstfartygets namn.
- iii) Numret i registret över gemenskapens fiskeflotta (CFR-nummer) enligt bilaga I till förordning (EG) nr 26/2004.

Kommissionen ska utan dröjsmål vidarebefordra denna information till Iccat.

Artikel 8

Användning av flygplan

Luftfartyg eller helikoptrar får inte användas för att söka efter blåfenad tonfisk.

Artikel 9

Minsta storlek och särskilda åtgärder för vissa fisken

1. En minsta storlek på 30 kg eller 115 cm ska tillämpas för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

2. Genom undantag från punkt 1 och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 11 ska en minsta storlek på 8 kg eller 75 cm för blåfenad tonfisk tillämpas i följande situationer:

- a) Blåfenad tonfisk fångad i östra Atlanten av spöfiskefartyg och dörjfiskefartyg.

b) Blåfenad tonfisk fångad i Adriatiska havet i odlingsssyfte.

c) Blåfenad tonfisk fångad i Medelhavet av spöfiskefartyg, långrevsfartyg och fartyg med handlinor vid kustnära icke-industriellt fiske efter färsk fisk.

3. Vid tillämpningen av punkt 2 a ska rådet i enlighet med förfarandet i artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 fastställa det största antal spöfiskefartyg och dörjfiskefartyg som får fiska aktivt efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten. Genom undantag från artikel 5.2 ska antalet spöfiskefartyg och dörjfiskefartyg vara lika med antalet gemenskapsfångstfartyg som deltog i riktat fiske efter blåfenad tonfisk under 2006.

4. Vid tillämpningen av punkt 2 b ska rådet i enlighet med förfarandet i artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 fastställa det största antal fångstfartyg som får fiska aktivt efter blåfenad tonfisk i Adriatiska havet i odlingsssyfte. Genom undantag från artikel 5.2 ska antalet fångstfartyg vara lika med antalet gemenskapsfångstfartyg som deltog i riktat fiske efter blåfenad tonfisk under 2008.

5. Vid tillämpningen av punkt 2 c ska rådet i enlighet med förfarandet i artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 fastställa det största antal spöfiskefartyg, långrevsfartyg och fartyg med handlinor som aktivt får fiska efter blåfenad tonfisk i Medelhavet. Genom undantag från artikel 5.2 ska antalet fångstfartyg vara lika med antalet gemenskapsfångstfartyg som deltog i riktat fiske efter blåfenad tonfisk under 2008.

6. Kommissionen ska senast den 30 januari varje år meddela det antal fångstfartyg som avses i punkterna 3, 4 och 5 till Iccats sekretariat.

7. Vid tillämpningen av punkt 2 a, 2 b och 2 c ska rådet i enlighet med förfarandet i artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 fördela det antal fångstfartyg som har fastställts i enlighet med punkterna 3, 4 och 5 mellan medlemsstaterna.

8. Vid tillämpningen av punkt 2 a ska högst 7 % av gemenskapens kvot för blåfenad tonfisk mellan 8 kg eller 75 cm och 30 kg eller 115 cm fördelas mellan de fångstfartyg med tillstånd som avses i punkt 3, varvid, genom undantag från punkt 2, högst 100 ton blåfenad tonfisk med en storlek på minst 6,4 kg eller 70 cm får fångas av spöfiskefartyg på under 17 meter. Rådet ska i enlighet med förfarandet i artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 besluta hur gemenskapens kvot ska fördelas mellan medlemsstaterna.

9. Vid tillämpningen av punkt 2 b ska rådet i enlighet med förfarandet i artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 besluta om fördelningen av gemenskapskvoten mellan medlemsstaterna.

10. Vid tillämpningen av punkt 2 c får högst 2 % av gemenskapens kvot för blåfenad tonfisk mellan 8 kg eller 75 cm och 30 kg eller 115 cm fördelas mellan de fångstfartyg med tillstånd som avses i punkt 5. Rådet ska i enlighet med förfarandet i artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 besluta hur gemenskapens kvot ska fördelas mellan medlemsstaterna.

11. Kompletterande särskilda villkor för blåfenad tonfisk fångad i östra Atlanten av spöfiskefartyg och dörjfiskefartyg, för blåfenad tonfisk fångad i Adriatiska havet i odlingsssyfte och för blåfenad tonfisk fångad i Medelhavet av spöfiskefartyg, långrevsfartyg och fartyg med handlinor vid kustnära icke-industriellt fiske efter färsk fisk anges i bilaga I.

12. Oavsiktliga fångster på högst 5 % av blåfenad tonfisk mellan 10 kg eller 80 cm och 30 kg är tillåtna för alla fångstfartyg som fiskar aktivt efter blåfenad tonfisk.

13. Procentsatsen i punkt 12 ska beräknas antingen på grundval av den totala oavsiktliga fångsten uttryckt i antal fiskar per landning av fångstfartygets totala fångst eller på grundval av den oavsiktliga fångstens motsvarande vikt i procent.

14. Oavsiktlig fångst ska dras av från flaggmedlemsstatens kvot. Det är förbjudet att kasta död fisk från oavsiktlig fångst enligt punkt 12 överbord; sådan fisk ska dras av från flaggmedlemsstatens kvot.

15. Oavsiktlig fångst av blåfenad tonfisk ska omfattas av artiklarna 17, 18, 21 och 23.

Artikel 10

Provtagningsplan för levande blåfenad tonfisk

1. Varje medlemsstat ska upprätta en provtagningsplan för beräkning av fångstmängderna inom varje storlekskategori för blåfenad tonfisk.

2. Storleksbestämning i kassar ska göras på ett stickprov bestående av 100 exemplar per 100 ton levande fisk eller på 10 % av det totala antalet fiskar i en kasse. Stickprovet för storleksbestämning, baserad på längd eller vikt, ska tas vid uttaget av fisken från odlingen samt på död fisk under transporten i enlighet med den metod som antagits av Iccat för anmälan av uppgifter inom uppdrag II.

3. Kompletterande metoder och provtagningar ska utarbetas för fisk som fötts upp i mer än ett år.

4. Provtagningen ska ske slumpmässigt vid uttag av fisk och ska omfatta samtliga kassar. Uppgifterna från den provtagning som genomförts under året ska delges kommissionen senast den 31 maj det efterföljande året.

Artikel 11

Bifångster

1. Den mängd blåfenad tonfisk som behålls ombord på fångstfartyg från gemenskapen som inte fiskar aktivt efter blåfenad tonfisk får uppgå till högst 5 % av den totala fångsten ombord, uttryckt i vikt eller/och i antal fiskar.

2. Bifångsten ska dras av från flaggmedlemsstatens kvot. Det är förbjudet att kasta död fisk från bifångst enligt punkt 1 överbord under fiskesäsongen för blåfenad tonfisk; sådan fisk ska dras av från flaggmedlemsstatens kvot.

3. Bifångst av blåfenad tonfisk ska omfattas av artiklarna 17, 18, 21, 23 och 34.

Artikel 12

Fritidsfiske

1. Varje medlemsstat ska utfärda fisketillstånd till fartyg som bedriver fritidsfiske.

2. Vid fritidsfiske är det förbjudet att fånga, behålla ombord, lasta om och landa mer än en blåfenad tonfisk vid varje sjöresa.

3. Det är förbjudet att saluföra blåfenad tonfisk fångad vid fritidsfiske, utom för välgörande ändamål.

4. Varje medlemsstat ska registrera fångstuppgifter från fritidsfiske och meddela kommissionen uppgifterna för det föregående året senast den 30 juni varje år. Kommissionen ska vidarebefordra uppgifterna till Iccats ständiga kommitté för forskning och statistik.

5. Varje medlemsstat ska vidta nödvändiga åtgärder för att så långt möjligt säkerställa återutsättning av blåfenad tonfisk, särskilt ungfisk, som fångas levande vid fritidsfiske.

Artikel 13

Sportfiske

1. Varje medlemsstat ska reglera sportfisket, bland annat genom att utfärda sportfisketillstånd till fartyg.

2. Det är förbjudet att saluföra blåfenad tonfisk fångad vid sportfisketävlingar, utom för välgörande ändamål.

3. Varje medlemsstat ska registrera fångstuppgifter från sportfiske och meddela kommissionen uppgifterna för det föregående året senast den 30 juni varje år. Kommissionen ska vidarebefordra uppgifterna till Iccats ständiga kommitté för forskning och statistik.

4. Varje medlemsstat ska vidta nödvändiga åtgärder för att så långt möjligt säkerställa återutsättning av blåfenad tonfisk, särskilt ungfisk, som fångas levande vid sportfiske.

KAPITEL V

KONTROLLÅTGÄRDER

Artikel 14

Fartygsregister

1. Varje medlemsstat ska, åtminstone 45 dagar innan fiskesäsongen enligt artikel 7 startar, på elektronisk väg och i det format som anges i *Guidelines for submitting data and information required by Iccat* (riktlinjer för inlämning av data och information till Iccat) sända följande till kommissionen:

a) En förteckning över alla fångstfartyg som för dess flagg och som har fått ett särskilt tillstånd att fiska aktivt efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

b) En förteckning över alla andra fiskefartyg (utom fångstfartyg) som för dess flagg och som har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

Under ett kalenderår får ett fiskefartyg endast tas upp i en av de förteckningar som avses i denna punkt.

2. Senare ändringar under loppet av ett kalenderår av de förteckningar som avses i punkt 1 godtas endast om ett anmält fartyg är förhindrat att delta på grund av legitima operativa skäl eller *force majeure*. I sådana fall ska den berörda medlemsstaten omedelbart underrätta kommissionen och tillhandahålla

a) alla uppgifter om det/de avsedda ersättningsfiskefartyg som avses i punkt 1,

b) en fullständig redovisning av skälen till utbytet och alla relevanta styrkande bevis eller hänvisningar.

3. Kommissionen ska sända den information som avses i punkterna 1 och 2 till Iccats sekretariat så att fartygen kan föras in i Iccats register över fångstfartyg som har tillstånd att fiska aktivt efter blåfenad tonfisk eller i Iccats register över alla andra fiskefartyg (utom fångstfartyg) som har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk.

4. Gemenskapsfartyg som inte är införda i Iccats register får inte fiska, behålla ombord, lasta om, transportera, överföra, bereda eller landa blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet; detta påverkar dock inte tillämpningen av artikel 11.

5. Artikel 8a.2, 8a.6, 8a.7 och 8a.8 i förordning (EG) nr 1936/2001 ska gälla i tillämpliga delar.

Artikel 15

Register över tonfiskfällor som har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk

1. Senast den 15 februari varje år ska varje medlemsstat på elektronisk väg sända kommissionen en förteckning över alla tonfiskfällor som genom ett särskilt fisketillstånd godkänts för fiske efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet. Förteckningen ska innehålla fällornas namn och registreringsnummer.

2. Kommissionen ska sända förteckningen till Iccats sekretariat så att dessa tonfiskfällor kan föras in i Iccats register över tonfiskfällor som godkänts för fiske efter blåfenad tonfisk.

3. Tonfiskfällor i gemenskapen som inte är införda i Iccats register får inte fiska efter, behålla i fällan, överföra eller landa blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

4. Artikel 8a.2, 8a.4, 8a.6, 8a.7 och 8a.8 i förordning (EG) nr 1936/2001 ska gälla i tillämpliga delar.

Artikel 16

Information om fiskeverksamhet

1. Senast den 15 februari varje år ska varje medlemsstat till kommissionen anmäla förteckningen över de fångstfartyg som förts in i det Iccat-register som avses i artikel 14 och som har fiskat efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet under det föregående fiskeåret.

2. Varje medlemsstat ska meddela kommissionen all information om fartyg som inte omfattas av punkt 1, men som är kända för att eller som antas ha fiskat efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

3. Kommissionen ska översända informationen enligt punkt 1 till Iccats sekretariat senast den 1 mars varje år liksom den information som avses i punkt 2.

Artikel 17

Utsedda hamnar

1. Medlemsstaterna ska utse en plats som ska användas för landning eller omlastning eller en plats nära kusten (utsedda hamnar) där landning eller omlastning av blåfenad tonfisk är tillåten.

För att en hamn ska anses som en utsedd hamn ska hamnmedlemsstaten ange vilka tider och platser som är tillåtna för landning och omlastning. Hamnmedlemsstaten ska garantera full inspektionstäckning under alla landnings- och omlastningstider och på alla landnings- och omlastningsplatser.

2. Medlemsstaterna ska senast den 15 februari varje år sända kommissionen en förteckning över utsedda hamnar. Kommissionen ska före den 1 mars varje år sända dessa uppgifter till Iccats sekretariat.

3. Fiskefartyg får inte landa eller lasta om någon kvantitet blåfenad tonfisk som fångats i östra Atlanten och Medelhavet på någon annan plats än i hamnar som utsetts av de avtalslutande parterna och medlemsstaterna i enlighet med punkterna 1 och 2.

Artikel 18

Registreringskrav

1. Befälhavaren på ett fångstfartyg från gemenskapen enligt artikel 14 i den här förordningen ska, förutom att följa bestämmelserna i artiklarna 6 och 8 i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken⁽¹⁾, i förekommande fall föra in de uppgifter i loggboken som anges i bilaga II.

2. Befälhavaren på ett fångstfartyg från gemenskapen som deltar i en gemensam fiskeinsats ska registrera följande ytterligare uppgifter i sin loggbok:

- a) Om fångstfartyget överför fisk till kassar,
 - i) fartygets namn och internationella radioanropssignal,
 - ii) datum och tidpunkt för fångsten och överföringen,
 - iii) plats för fångsten och för överföringen (longitud/latitud),
 - iv) fångstmängd som tas ombord och fångstmängd som överförs till kassar,

⁽¹⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

- v) fångstmängd som räknas av från fartygets individuella kvot,
 - vi) bogserbåtens namn och Iccat-nummer.
- b) För de fångstfartyg som inte deltar i överföringen av fisk,
- i) fartygens namn och internationella radioanropssignal,
 - ii) datum och tidpunkt för fångsten och överföringen,
 - iii) plats för fångsten och för överföringen (longitud/latitud),
 - iv) uppgift om att inga fångster har tagits ombord eller överförts till kassar,
 - v) fångstmängd som räknas av från fartygens individuella kvoter,
 - vi) namn och Iccat-nummer för det fångstfartyg som avses i led a,
 - vii) bogserbåtens namn och Iccat-nummer.

Artikel 19

Gemensamma fiskeinsatser

1. Gemensamma fiskeinsatser för blåfenad tonfisk får tillåtas endast med den eller de berörda flaggstaternas medgivande. För att få tillstånd ska varje fiskefartyg vara utrustat för att fiska efter blåfenad tonfisk och ha en individuell kvot.
2. I samband med ansökan om tillstånd ska varje medlemsstat vidta de åtgärder som krävs för att från sina fiskefartyg som deltar i den gemensamma fiskeinsatsen erhålla uppgifter om
 - a) varaktighet,
 - b) de deltagande operatörernas identitet,
 - c) fartygens individuella kvoter,
 - d) fördelningsnyckeln mellan fiskefartygen för de berörda fångsterna,
 - e) och information om mottagande gödnings- eller odlingsanläggningar.

3. Varje medlemsstat ska överlämna de uppgifter som avses i punkt 2 till kommissionen åtminstone 15 dagar innan insatsen börjar i det format som anges i bilaga V. Kommissionen ska utan dröjsmål vidarebefordra uppgifterna till Iccats sekretariat och till flaggstaten för andra fiskefartyg som deltar i den gemensamma fiskeinsatsen minst tio dagar innan insatsen inleds.

Artikel 20

Fångstrapporter

1. Befälhavaren på ett ringnotsfångstfartyg eller på ett annat fångstfartyg som är längre än 24 meter och som fiskar aktivt efter blåfenad tonfisk ska, på elektronisk eller annan väg, till sin flaggmedlemsstats behöriga myndigheter skicka en fångstrapport varje dag med uppgifter om åtminstone Iccat-registernummer, fartygets namn, periodens början och slut, fångstmängd (inklusive vikt och antal fiskar), även om ingen fångst gjorts, samt fångstdatum och fångstplats (latitud och longitud), i det format som anges i bilaga IV eller i annat likvärdigt format.

2. Befälhavare på ett fångstfartyg som inte avses i punkt 1 ska till sin flaggmedlemsstats behöriga myndigheter skicka en fångstrapport varje vecka med uppgifter om åtminstone Iccat-registernummer, fartygets namn, periodens början och slut, fångstmängd (inklusive vikt och antal fiskar), även om ingen fångst gjorts, samt fångstdatum och fångstplats (latitud och longitud), i det format som anges i bilaga IV eller i annat likvärdigt format. Fångstrapporten ska skickas senast måndag kl. 12.00 med uppgifter om de fångster som gjorts under den föregående veckan till och med söndag kl. 24.00 GMT. Rapporten ska innehålla information om antalet dagar till sjöss i östra Atlanten och Medelhavet sedan fiskets början eller sedan den senaste veckorapporten.

3. Varje medlemsstat ska efter mottagandet omedelbart vidarebefordra fångstrapporterna enligt punkterna 1 och 2 i maskinläsbar form till kommissionen, och ska även se till att det omedelbart till kommissionen varje vecka översänds fångstrapporter i maskinläsbar form för samtliga fångstfartyg, i det format som anges i bilaga IV. Kommissionen ska vidarebefordra denna information en gång i veckan till Iccats sekretariat i det format som anges i bilaga IV.

4. Medlemsstaterna ska före den femtonde dagen i varje månad underrätta kommissionen om de kvantiteter blåfenad tonfisk fångade i östra Atlanten och Medelhavet som under den föregående månaden landades, lastades om eller placerades i kassar av fartyg som för deras flagg. Kommissionen ska utan dröjsmål vidarebefordra informationen till Iccats sekretariat.

Artikel 21

Landningar

1. Befälhavare på de fiskefartyg från gemenskapen som avses i artikel 14 i denna förordning eller deras ombud ska, genom undantag från artikel 7 i förordning (EEG) nr 2847/93, minst fyra timmar före beräknad ankomsttid i hamn meddela den behöriga myndigheten i den medlemsstat (inbegripet flaggmedlemsstaten) eller i den avtalslutande part vars utsedda hamnar eller landningsanläggningar de vill använda

- a) beräknad ankomsttid,
- b) uppskattad kvantitet blåfenad tonfisk som finns ombord,
- c) uppgifter om i vilket geografiskt område fångsterna gjordes.

2. Hamnmedlemsstatens myndigheter ska föra ett register över alla tidigare meddelanden för innevarande år.

3. Hamnmedlemsstatens myndigheter ska inom 48 timmar efter det att landningen är avslutad sända dokumentation över landningen till myndigheterna i fartygets flaggstat.

4. Efter varje resa och inom 48 timmar efter landningen ska gemenskapsfångstfartygens befälhavare sända en landningsdeklaration till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat eller i den avtalslutande part där landningen äger rum och till sin flaggmedlemsstat. Befälhavaren på det fångstfartyg som fått tillstånd till det berörda fisket är ansvarig för deklarationens riktighet, som minst ska innehålla uppgift om de landade mängderna av blåfenad tonfisk och i vilket område de har fångats. Alla landade fångster ska vägas och inte uppskattas.

Artikel 22

Överföring

1. Fångstfartygets befälhavare ska före en överföring till bogserade kassar sända ett förhandsmeddelande om överföring till flaggmedlemsstatens behöriga myndigheter med uppgift om

- a) fångstfartygets namn och nummer i Iccats register,
- b) beräknad tidpunkt för överföringen,
- c) uppskattad kvantitet blåfenad tonfisk som ska överföras,
- d) position (latitud/longitud) där överföringen ska äga rum,
- e) den mottagande bogserbåtens namn, antal bogserade kassar och nummer i Iccats register.

2. Överföringen får inte börja utan att förhandstillstånd har lämnats av fångstfartygets flaggstat. Flaggmedlemsstaten ska underrätta fångstfartygets befälhavare om att överföringen inte tillåts och att fisken ska släppas ut i havet om den vid mottagandet av förhandsmeddelandet om överföring konstaterar att

- a) det fångstfartyg som uppges ha fångat fisken inte hade en tillräcklig kvot för den blåfenade tonfisk som har placerats i kasse,
- b) kvantiteten fisk inte har rapporterats på rätt sätt och inte har tagits med i beräkningen av förbrukningen av en eventuell kvot,
- c) det fångstfartyg som uppges ha fångat fisken inte har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk, eller
- d) den bogserbåt som uppges ha tagit emot överföringen av fisken inte är registrerad i Iccats register över alla andra fiskefartyg enligt artikel 14 eller inte är utrustad med ett fartygsövervakningssystem (VMS).

3. Fångstfartygets befälhavare ska efter överföringen till bogserbåten fylla i Iccats överföringsdeklaration i det format som anges i bilaga III och skicka den till sin flaggmedlemsstats behöriga myndigheter.

4. Överföringsdeklarationen ska åtfölja den överförda fisken under transporten till gödnings- eller odlingsanläggningen eller till en utsedd hamn.

5. Det faktum att flaggmedlemsstaten ger tillstånd till överföring innebär inte automatiskt att den även ger tillstånd till placering i kassar i enlighet med artikel 24.

6. Befälhavaren för det fångstfartyg som överför blåfenad tonfisk ska se till att överföringen övervakas med videokamera i vattnet.

7. Iccats regionala observatör ombord på fångstfartyget, i enlighet med Iccats regionala observatörsprogram (bilaga VII), ska registrera och rapportera om överföringar, kontrollera fångstfartygets position vid överföringen, observera och uppskatta överförda fångster och kontrollera de uppgifter som förs in i förhandsmeddelandet om överföring enligt punkt 2 och i Iccats överföringsdeklaration enligt punkt 3.

Iccats regionala observatör ska medunderteckna förhandsmeddelandet om överföring och Iccats överföringsdeklaration. Observatören ska kontrollera att Iccats överföringsdeklaration är korrekt ifylld och vidarebefordrad till bogserbåtens befälhavare.

8. Tonfiskfällans operatör ska efter överföringen till fiskefartyget fylla i Iccats överföringsdeklaration i det format som anges i bilaga III och skicka den till sin medlemsstats behöriga myndigheter.

Artikel 23

Omlastning

1. Genom undantag från artikel 11 i förordning (EEG) nr 2847/93 är det förbjudet att till sjöss lasta om blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

2. Befälhavaren på det mottagande fiskefartyget eller dennes ombud ska innan fartyget går in i hamn och minst 48 timmar före beräknad ankomsttid meddela de behöriga myndigheterna i den medlemsstat vars hamn denne vill använda

- a) beräknad ankomstdag, ankomsttid och ankomsthamn,
- b) uppskattad kvantitet blåfenad tonfisk som finns ombord och uppgifter om de geografiska områden där fångsten har gjorts,
- c) det omlastande fiskefartygets namn och nummer i Iccats register över fångstfartyg som har tillstånd att fiska aktivt efter blåfenad tonfisk eller i Iccats register över andra fiskefartyg som har tillstånd att fiska i östra Atlanten och Medelhavet,
- d) det mottagande fiskefartygets namn och nummer i Iccats register över fångstfartyg som har tillstånd att fiska aktivt efter blåfenad tonfisk eller i Iccats register över andra fiskefartyg som har tillstånd att fiska i östra Atlanten och Medelhavet,

e) antal ton blåfenad tonfisk som ska omlastas och det geografiska område där de fångats.

3. Fångstfartyg ska inte tillåtas omlasta, såvida de inte har fått förhandstillstånd från sin flaggstat.

4. Befälhavaren på det omlastande fiskefartyget ska innan omlastningen påbörjas informera sin flaggstat om

- a) de kvantiteter blåfenad tonfisk som ska omlastas,
- b) datum och hamn för omlastningen,

c) det mottagande fiskefartygets namn, registreringsnummer och flagg och fartygets nummer i Iccats register över fångstfartyg som har tillstånd att fiska aktivt efter blåfenad tonfisk eller i Iccats register över andra fiskefartyg som har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk,

d) det geografiska området för tonfiskfångsterna.

5. Den behöriga myndigheten i den medlemsstat där omlastningshamnen är belägen ska

- a) inspektera det mottagande fiskefartyget vid ankomsten samt kontrollera lasten och dokumentation avseende omlastningen,
- b) inom 48 timmar efter det att omlastningen är avslutad sända dokumentation över omlastningen till myndigheten i det omlastande fiskefartygets flaggstat.

6. Befälhavare på gemenskapsfiskefartyg ska fylla i och över-sända Iccats omlastningsdeklaration till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat vars flagg fiskefartygen för. Deklarationen ska överföras senast 48 timmar efter dagen för omlastning i hamn i det format som anges i bilaga III.

Artikel 24

Placering i kasse

1. Den medlemsstat inom vars jurisdiktion gödnings- eller odlingsanläggningen för blåfenad tonfisk är belägen ska inom en vecka efter det att placeringen i kasse är avslutad lämna in en rapport om placering i kasse, styrkt av en observatör, till den medlemsstat eller avtalsslutande part vars flaggfartyg har fiskat tonfisken samt till kommissionen. Kommissionen ska utan dröjsmål vidarebefordra informationen till Iccats sekretariat. Rapporten ska innehålla de uppgifter som ingår i den deklara-tion om placering i kasse som avses i Iccats rekommendation 06-07 om odling av blåfenad tonfisk.

2. När gödnings- eller odlingsanläggningar är belägna i det fria havet ska punkt 1 gälla i tillämpliga delar för medlemsstater där de fysiska eller juridiska personer som är ansvariga för gödnings- eller odlingsanläggningarna är etablerade.

3. Den behöriga myndigheten i den medlemsstat där gödnings- eller odlingsanläggningen är belägen ska före varje placering i kasse underrätta den medlemsstat eller den avtalsslutande part vars flagg fångstfartyget för om överföringen till kassar av fisk som fångats av fångstfartyg som för dess flagg.

Fångstfartygets flaggmedlemsstat ska underrätta den behöriga myndigheten i den medlemsstat eller avtalslutande part där gödnings- eller odlingsanläggningen är belägen om att fångsten ska tas i beslag och att fisken ska släppas ut i havet om den vid mottagandet av denna information konstaterar att

- a) det fångstfartyg som uppges ha fångat fisken inte hade en tillräcklig individuell kvot för den blåfenade tonfisk som har placerats i kasse,
- b) kvantiteten fisk inte har rapporterats på rätt sätt och inte har tagits med i beräkningen av en eventuell kvot, eller att
- c) det fångstfartyg som uppges ha fångat fisken inte har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk.

4. Placeringen i kasse får inte inledas utan att förhandstillstånd har lämnats av fångstfartygets flaggmedlemsstat eller avtalslutande flaggpart.

5. Den medlemsstat inom vars jurisdiktion gödnings- eller odlingsanläggningen för blåfenad tonfisk är belägen ska vidta de åtgärder som krävs för att förbjuda placering i kasse för odling eller gödning av blåfenad tonfisk som inte åtföljs av den korrekta, fullständiga och styrkta dokumentation som krävs av Iccat.

6. Den medlemsstat inom vars jurisdiktion en gödnings- eller odlingsanläggning är belägen ska säkerställa att placeringen i kasse övervakas med videokamera i vattnet. Detta krav gäller inte i de fall kassarna är direkt fastgjorda vid förtöjningssystemet.

Artikel 25

Fartygsövervakningssystem

1. Kommissionens förordning (EG) nr 2244/2003 av den 18 december 2003 om närmare föreskrifter för det satellitbaserade övervakningssystemet för fartyg ⁽¹⁾ ska gälla för fiskefartyg enligt artikel 2 b i den här förordningen. Medlemsstaterna ska dessutom se till att alla bogserbåtar som för deras flagg, oavsett längd, är utrustade med och använder ett fungerande satellitbaserat följe- och övervakningssystem i enlighet med artiklarna 3–16 i förordning (EG) nr 2244/2003.

2. Medlemsstaterna ska se till att deras centrum för fiskerikontroll vidarebefordrar VMS-meddelanden som har tagits emot från fiskefartyg som för deras flagg till kommissionen och ett av denna utsett organ, i realtid och i formatet "https data feed". Kommissionen ska på elektronisk väg skicka dessa meddelanden till Iccats sekretariat.

3. Medlemsstaterna ska se till att

- a) meddelanden från fiskefartyg som för deras flagg vidarebefordras till kommissionen minst varannan timme när de bedriver verksamhet i östra Atlanten och Medelhavet,
- b) meddelanden från fiskefartyg som för deras flagg vid tekniska fel vidarebefordras till kommissionen inom 24 timmar efter det att de har mottagits av deras centrum för fiskerikontroll,
- c) meddelanden som vidarebefordras till kommissionen är numrerade i följd (med en unik identifikationskod) för att undvika upprepning,
- d) meddelanden som vidarebefordras till kommissionen är i överensstämmelse med det dataöverföringsformat som anges i bilaga VIII.

4. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som krävs för att säkerställa att alla de meddelanden som görs tillgängliga för deras inspektionsfartyg behandlas konfidentiellt och endast används i samband med inspektioner till havs.

Artikel 26

Registrering och rapportering av fångster i fälla

1. Fångster i fälla ska registreras efter slutet av varje fiskeverksamhet i tonfiskfallor och uppgifterna ska inom 48 timmar efter slutet av varje fiskeverksamhet överföras på elektroniskt eller annat sätt till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där fällan är belägen.

2. Varje medlemsstat ska efter mottagandet vidarebefordra fångstuppgifterna på elektronisk väg till kommissionen. Kommissionen ska utan dröjsmål vidarebefordra dessa uppgifter till Iccats sekretariat.

Artikel 27

Kontroll i hamn eller vid anläggningar

1. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som krävs för att se till att det görs en kontroll i hamn av alla fångstfartyg i Iccats register över fartyg som har tillstånd att fiska aktivt efter blåfenad tonfisk och som går in i en utsedd hamn för att landa och/eller lasta om blåfenad tonfisk som fångats i östra Atlanten och Medelhavet.

2. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att kontrollera placeringen i kassar vid gödnings- eller odlingsanläggningar som faller under deras jurisdiktion.

⁽¹⁾ EUT L 333, 20.12.2003, s. 17.

3. Om gödnings- eller odlingsanläggningarna är belägna i det fria havet ska punkt 2 gälla i tillämpliga delar för medlemsstater där de fysiska eller juridiska personer som är ansvariga för gödnings- eller odlingsanläggningen är etablerade.

Artikel 28

Dubbelkontroll

1. Medlemsstaterna ska, bland annat med hjälp av inspektionsrapporter, observatörsrapporter och VMS-data, kontrollera inlämnandet av loggböcker och relevanta uppgifter som registrerats i deras fartygs loggböcker, i dokument om överföring/omlastning och i fångstdokument avseende blåfenad tonfisk.

2. Medlemsstaterna ska utföra dubbelkontroller av alla landningar, alla omlastningar och placeringar i kasse för att jämföra de kvantiteter per art som registrerats i fartygets loggbok eller kvantiteter per art som registrerats i omlastningsdeklarationen med de kvantiteter som registrerats i landningsdeklarationen eller deklarationen om placering i kasse samt alla andra relevanta dokument, såsom fakturor och/eller avräkningsnotor.

Artikel 29

Iccats ordning för ömsesidig internationell inspektion

1. Iccats ordning för ömsesidig internationell inspektion, som antogs av Iccat vid dess fjärde ordinarie möte (Madrid, november 1975), och ändrades av Iccat vid dess sextonde extraordinära möte, och som anges i bilaga VI till den här förordningen, ska tillämpas inom gemenskapen.

2. Medlemsstater vars fiskefartyg har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet ska utse inspektörer och utföra inspektioner till havs enligt denna ordning.

3. Kommissionen eller ett organ som den har utsett får utse gemenskapsinspektörer för ordningen.

4. Kommissionen eller ett organ som den har utsett ska samordna gemenskapens övervaknings- och inspektionsverksamhet. I detta syfte får kommissionen eller organet, i samförstånd med de berörda medlemsstaterna, upprätta program för ömsesidig inspektion som gör det möjligt för gemenskapen att fullgöra sina skyldigheter enligt ordningen. De medlemsstater vars fartyg bedriver fiske efter blåfenad tonfisk ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att underlätta genomförandet av dessa program, särskilt när det gäller de mänskliga och materiella resurser som behövs samt de perioder och geografiska områden där dessa resurser ska sättas in.

5. Medlemsstaterna ska senast den 1 april varje år meddela kommissionen namnen på de inspektörer och de inspektions-

fartyg som de avser knyta till ordningen under påföljande år. På grundval av dessa uppgifter ska kommissionen i samarbete med medlemsstaterna upprätta en verksamhetsplan för gemenskapens deltagande i ordningen varje år och därefter sända denna till Iccats sekretariat och medlemsstaterna.

Artikel 30

Nationellt observatörsprogram

1. Varje medlemsstat ska säkerställa observatörstäckning av sina fångstfartyg på över 15 meter som fiskar aktivt efter blåfenad tonfisk som omfattar minst

- a) 20 % av dess aktiva ringnotsfartyg med en längd på mellan 15 m och 24 m,
- b) 20 % av dess aktiva pelagiska trälare,
- c) 20 % av dess aktiva långrevsfartyg,
- d) 20 % av dess aktiva spöfiskefartyg,
- e) 100 % av tonfiskfällorna vid uttag av fisk.

2. I avvaktan på Iccas faktiska genomförande av det regionala observatörsprogram som avses i artikel 31 ska varje medlemsstat säkerställa en nationell observatörsnärvaro på

- a) alla aktiva ringnotsfartyg på över 24 m,
- b) alla ringnotsfartyg som deltar i gemensamma fiskeinsatser, oavsett fartygets längd. Den nationella observatören ska vara närvarande under fiskeinsatsen.

3. Observatörens uppgift ska särskilt vara att

- a) övervaka att fångstfartyget följer bestämmelserna i denna förordning,
- b) registrera och rapportera om fiskeverksamheten, på grundval av bl.a. följande uppgifter:
 - i) fångstmängd (inbegripet bifångst), däribland arternas användning, såsom att behålla dem ombord eller kasta dem överbord, döda eller levande,
 - ii) fångstplatsens koordinater (latitud och longitud),

- iii) fiskeansträngningens omfattning (t.ex. antal drag, antal krokar), enligt definitionen i Iccats *Field Manual for different gears* (handbok för olika redskapstyper),
 - iv) fångstdatum.
- c) observera och uppskatta fångster och kontrollera de uppgifter som förs in i loggboken,
- d) observera och registrera fartyg som kan tänkas fiska i strid med Iccats bevarandeåtgärder.

Dessutom ska observatören utföra vetenskapligt arbete, såsom insamling av uppgifter för uppdrag II enligt Iccats definition, när så krävs av Iccat, på grundval av instruktioner från Iccats ständiga kommitté för forskning och statistik.

4. Vid genomförandet av dessa bestämmelser om observatörer ska medlemsstaterna säkerställa

- a) en representativ täckning i tid och rum så att kommissionen erhåller lämpliga och användbara data och upplysningar om fångst, ansträngning och andra vetenskapliga och förvaltningsmässiga aspekter, med beaktande av de enskilda flottornas och fiskenas särskilda kännetecken,
- b) att det upprättas tillförlitliga datainsamlingsprotokoll,
- c) att observatörerna är ordentligt utbildade och godkända innan de placeras ut,
- d) kortast möjliga avbrytande av fiskeverksamheten för de fartyg som fiskar i konventionsområdet.

5. I avvaktan på Iccats faktiska genomförande av det regionala observatörsprogram som avses i artikel 31 ska varje medlemsstat inom vars jurisdiktion en gödnings- eller odlingsanläggning för blåfenad tonfisk är belägen se till att det finns en observatör närvarande vid all placering i kassar och vid allt uttag av fisk från anläggningen.

Artikel 31

Iccats regionala observatörsprogram

1. Varje medlemsstat ska se till att en Iccat-observatör är närvarande på

- a) alla ringnotsfartyg på över 24 m under hela fiskesäsongen,

- b) alla ringnotsfartyg som deltar i gemensamma fiskeinsatser, oavsett fartygets längd. Iccat-observatören ska vara närvarande under fiskeinsatsen.

I leden a och b avsedda ringnotsfartyg som inte har en regional Iccat-observatör ombord får inte fiska efter blåfenad tonfisk eller delta i sådant fiske.

2. Varje medlemsstat inom vars jurisdiktion en gödnings- eller odlingsanläggning för blåfenad tonfisk är belägen ska se till att det finns en Iccat-observatör närvarande vid all placering i kassar och vid allt uttag av fisk från anläggningen.

För Iccat-observatörer gäller särskilt följande:

- a) De ska observera och övervaka att odlingsverksamheten sker i enlighet med artiklarna 4a, 4b och 4c i förordning (EG) nr 1936/2001.
- b) De ska styrka den rapport om placering i kasse som avses i artikel 24.
- c) De ska utföra vetenskapligt arbete, till exempel insamling av prov som begärs av Iccat på grundval av instruktioner från Iccats ständiga kommitté för forskning och statistik.
- d) De ska ges tillgång till fartygets besättning, gödnings- eller odlingsanläggningens personal, redskap, kassar och utrustning.

Dessutom:

- e) För att Iccat-observatörerna lättare ska kunna utföra sina åligganden enligt punkt 4 i bilaga VII ska de på begäran också få tillgång till följande utrustning, om sådan finns på de fartyg för vilket de har utsetts:

i) Utrustning för satellitnavigering.

ii) Radarskärmar, när sådana används.

iii) Elektroniska kommunikationsmedel.

- f) De ska beredas inkvartering, inklusive kost, logi och tillgång till lämpliga sanitära anläggningar, som är av samma standard som den som tillhandahålls officerarna.

g) De ska ges tillräckligt utrymme på bryggan eller i styrhytten för att kunna utföra kontorsarbete samt erforderligt utrymme på däck för att utföra sina observationsuppgifter.

h) Flaggmedlemsstaterna ska se till att befälhavare, besättning, fartygsägare och ägare till gödnings- eller odlingsanläggningar inte hindrar, trakasserar, stör, påverkar, besticker eller försöker besticka en Iccat-observatör som utför sina uppgifter.

3. Alla kostnader som härrör från Iccat-observatörernas verksamhet ska bäras av medlemsstaterna. Medlemsstaterna får låta dessa kostnader belasta de driftansvariga på gödnings- eller odlingsanläggningarna och ägarna till ringnotsfartygen.

4. Iccats regionala observatörsprogram enligt bilaga VII ska tillämpas i gemenskapen.

Artikel 32

Tillgång till videospelningar

Varje medlemsstat ska se till att videospelningarna av dess fiskefartyg och odlingsanläggningar, däribland videospelningar av överföringar och placeringar i kasse ställs till Iccat-inspektörernas och observatörernas förfogande.

Varje medlemsstat inom vars jurisdiktion gödnings- eller odlingsanläggningen för blåfenad tonfisk är belägen ska se till att videospelningar av dess fiskefartyg och gödnings- eller odlingsanläggningar, däribland videospelningar av överföringar och placeringar i kasse ställs till gemenskapens inspektörers och observatörers förfogande.

Artikel 33

Verkställighetsåtgärder

1. En medlemsstat ska vidta verkställighetsåtgärder mot ett fiskefartyg som för dess flagg om det i enlighet med dess lagar har fastställts att fartyget inte följer artiklarna 4, 7, 8, 9, 17, 18, 19, 20, 21 och 23. Beroende på överträdelsens allvar och i överensstämmelse med nationell lagstiftning får åtgärderna bland annat omfatta

a) böter,

b) beslag av olagliga fiskeredskap och fångster,

c) kvarstad på fartyget,

d) tillfällig indragning eller återkallelse av fisketillstånd,

e) minskning eller indragning av fiskekvot, i tillämpliga fall.

2. Varje medlemsstat inom vars jurisdiktion en gödnings- eller odlingsanläggning för blåfenad tonfisk är belägen ska vidta tillsynsåtgärder för denna anläggning om det i enlighet med dess lagstiftning har fastställts att anläggningen inte följer artikel 24 och artikel 31.2 i denna förordning samt artiklarna 4a, 4b och 4c i förordning (EG) nr 1936/2001. Beroende på överträdelsens allvar och i överensstämmelse med nationell lagstiftning får åtgärderna bland annat omfatta

a) böter,

b) tillfällig indragning eller återkallelse från registret över gödnings- och odlingsanläggningar,

c) förbud mot placering i kasse eller saluföring av blåfenad tonfisk.

Artikel 34

Marknadsåtgärder

1. Gemenskapshandel, landning, import, export, placering i kassar för gödning eller odling, återexport och omlastning av blåfenad tonfisk från östra Atlanten och Medelhavet som inte åtföljs av korrekt, fullständig och styrkt dokumentation i enlighet med denna förordning och Iccats rekommendation 08-12 om ett dokumentationsprogram för fångst av blåfenad tonfisk är förbjuden.

2. Gemenskapshandel, import, landning, placering i kassar för gödning eller odling, beredning, export, återexport och omlastning av blåfenad tonfisk från östra Atlanten och Medelhavet som fångats av flaggstatsfiskefartyg är förbjuden i de fall dessa fartyg inte omfattas av någon kvot, fångstbegränsning eller tilldelning av fiskeansträngningen för blåfenad tonfisk från östra Atlanten och Medelhavet, i enlighet med villkoren för Iccats förvaltnings- och bevarandeåtgärder, har förbrukat sina fiske-möjligheter eller individuella kvoter. På grundval av den information som Iccats sekretariat tar emot ska kommissionen underrätta alla medlemsstater om att en kvot som tilldelats en avtalslutande part är förbrukat.

3. Gemenskapshandel, import, landning, beredning och export från gödnings- eller odlingsanläggningar som inte uppfyller Iccats rekommendation 06-07 om odling av blåfenad tonfisk är förbjuden.

Artikel 35

Omräkningsfaktorer

De omräkningsfaktorer som antagits av Iccats ständiga kommitté för forskning och statistik ska tillämpas vid beräkning av motsvarande levande vikt för beredd tonfisk.

Artikel 36

Tillväxtfaktorer för gödd eller odlad tonfisk

Medlemsstaterna ska fastställa de tillväxtfaktorer som ska tillämpas på blåfenad tonfisk som götts eller odlats i kassar och meddela kommissionen vilka faktorer och vilken metod som används senast den 15 september 2009. Kommissionen ska vidarebefordra uppgifterna till Iccats sekretariat och till Iccats ständiga kommitté för forskning och statistik.

Artikel 37

Utvärdering

Varje medlemsstat ska senast den 15 september varje år sända kommissionen en utförlig rapport om genomförandet av den här förordningen. Kommissionen ska senast den 15 oktober varje år sända en utförlig rapport till Iccats sekretariat om genomförandet av Iccats rekommendation 08-05.

Artikel 38

Finansiering

Den fleråriga återhämtningsplanen för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet ska anses vara en återhämtningsplan i den mening som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2371/2002.

KAPITEL VI

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 39

Upphävande av förordning (EG) nr 1559/2007

1. Förordning (EG) nr 1559/2007 ska upphöra att gälla.
2. Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga IX.

Artikel 40

Ändringar av förordningar (EG) nr 43/2009 och (EG) nr 1936/2001

1. Artiklarna 92 och 93 i förordning (EG) nr 43/2009 ska utgå.
2. Artikel 4a.5 och 4a.6 i förordning (EG) nr 1936/2001, ändrade genom rådets förordning (EG) nr 869/2004 ⁽¹⁾, ska utgå.

Artikel 41

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 6 april 2009.

På rådets vägnar

J. POSPÍŠIL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 162, 30.4.2004, s. 8.

BILAGA I

Kompletterande särskilda villkor

Dessa kompletterande särskilda villkor ska tillämpas på spöfiskefartyg och dörjfiskefartyg i östra Atlanten, på fartyg som fiskar efter blåfenad tonfisk i Adriatiska havet i odlingssyfte och på spöfiskefartyg, långrevsfartyg och fartyg med handlinor vid kustnära icke-industriellt fiske efter färsk fisk i Medelhavet.

1. a) Varje medlemsstat ska se till att fångstfartyg som erhållit ett särskilt fisketillstånd tas upp i en förteckning med uppgift om fartygets namn och nummer i registret över gemenskapens fiskeflotta (CFR-nummer) enligt definitionen i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 26/2004. Medlemsstaterna får inte utfärda det särskilda fisketillståndet förrän fartyget har tagits upp i Iccats register över fångstfartyg som har tillstånd att fiska aktivt efter blåfenad tonfisk.
- b) Varje medlemsstat ska senast den 15 januari varje år översända den förteckning som avses i led a samt alla efterföljande ändringar i maskinläsbar form till kommissionen.
- c) Alla senare ändringar godtas endast om ett anmält fångstfartyg är förhindrat att delta på grund av legitima operativa skäl eller force majeure. I sådana fall ska de berörda medlemsstaterna omedelbart underrätta kommissionen och tillhandahålla
 - i) alla uppgifter om det avsedda ersättningsfångstfartyg som avses i punkt 3,
 - ii) en fullständig redovisning av skälen till utbytet och alla relevanta styrkande bevis eller hänvisningar.

Kommissionen ska utan dröjsmål översända dessa uppgifter till Iccats sekretariat.

2. a) Det är förbjudet att från de fångstfartyg som avses i punkt 1, på någon annan plats än hamnar utsedda av medlemsstaterna eller de avtalslutande parterna, landa och/eller lasta om blåfenad tonfisk, oavsett mängden.
 - b) Medlemsstaterna ska utse en plats som ska användas för landning eller en plats nära kusten (utsedda hamnar) där landning eller omlastning av blåfenad tonfisk är tillåten.
 - c) För att en hamn ska anses som en utsedd hamn ska hamnmedlemsstaten ange vilka tider och platser som är tillåtna för landning. Hamnmedlemsstaten ska garantera full inspektionstäckning under alla landningstider och på alla landningsplatser.
 - d) Medlemsstaterna ska senast den 15 februari varje år sända kommissionen en förteckning över utsedda hamnar. Kommissionen ska före den 1 mars varje år sända dessa uppgifter till Iccats sekretariat.
3. Varje medlemsstat ska säkerställa att varje landning inspekteras i hamn.
 4. Varje medlemsstat ska införa ett system för fångstrapportering som säkerställer en effektiv övervakning av utnyttjandet av varje fartygs kvot.
 5. Fångstfartygets befälhavare ska se till att all blåfenad tonfisk som landas i en utsedd hamn vägs före första försäljningen eller innan den transporteras vidare från landningshamnen.
 6. Fångster av blåfenad tonfisk får inte bjudas ut i detaljhandeln för försäljning till slutkonsument, oavsett saluföringsmetod, utan en lämplig märkning eller etikett som anger
 - a) art och typ av fiskeredskap som använts,
 - b) fångstområde och datum.

7. Medlemsstater vars spöfiskefartyg, långrevsfartyg, fartyg med handlinor och dörjfskefartyg har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk ska införa följande märkningskrav:
- a) En bricka ska fästas framför stjärtfenan på varje blåfenad tonfisk omedelbart efter lossning.
 - b) Varje bricka ska ha ett unikt identifikationsnummer som ska ingå i statistiska dokument om blåfenad tonfisk och anges på utsidan av alla förpackningar som innehåller tonfisk.
-

BILAGA II

Krav för loggböcker

Minimikrav på loggböcker:

1. Alla blad i loggboken ska vara numrerade.
2. Loggboken ska fyllas i varje dag (midnatt) och före ankomst till hamn.
3. Loggboken ska fyllas i vid inspektioner till havs.
4. Ett exemplar av varje blad ska sitta kvar i loggboken.
5. Loggböcker över det senaste årets drift ska förvaras ombord.

Minimikrav på standardinformation i loggböcker:

1. Befälhavarens namn och adress.
2. Datum och hamnar för avgång, datum och hamnar för ankomst.
3. Fartygets namn, registreringsnummer, Iccat-nummer och IMO-nummer (om sådant finns). Vid gemensamma fiskeinsatser: fartygens namn, registreringsnummer, Iccat-nummer och IMO-nummer (om sådant finns) för alla fartyg som deltar i insatsen.
4. Fiskeredskap:
 - a) Typ – FAO-kod.
 - b) Dimension (t.ex. längd, maskstorlek, antal krokar).
5. Insatser till havs med (minst) en rad per resedag, med uppgift om följande:
 - a) Aktivitet (t.ex. fiske, förflyttning).
 - b) Position: exakt daglig position (i grader och minuter), registrerad för varje fiskeinsats eller kl. 12 på dagen om inget fiske har utförts under dagen.
 - c) Fångstregistrering.
6. Artidentifiering:
 - a) Med FAO-kod.
 - b) Levande vikt i kg per dygn.
7. Befälhavarens underskrift.
8. Observatörens underskrift (om tillämpligt).
9. Vikten fastställd genom: uppskattning, vägning ombord.

10. Loggboken förs i motsvarande levande vikt av fisk och anger vilka omräkningsfaktorer som använts vid beräkningen.

Minimikrav på information vid landning, omlastning/överföring

1. Datum och hamn för landning/omlastning/överföring.

2. Produkter:

a) Presentation.

b) Antal fiskar eller lådor och kvantitet i kg.

3. Befälhavarens eller ombudets underskrift.

BILAGA III

ICCAT-DEKLARATION OM ÖVERFÖRING/OMLASTNING

Dokument nr:

Bogserfartyg/transportfartyg			Fiskefartyg			Mottagande gödnings- eller odlingsanläggning			Fälla		
Fartygets namn och radioanropssignal			Fartygets namn och radioanropssignal			Namn			Namn		
Flagg			Flagg			Iccat-registreringsnummer			Iccat-registreringsnummer		
Flaggstatens tillståndsnr			Flaggstatens tillståndsnr			Iccat-registreringsnummer			Iccat-registreringsnummer		
Nationellt registreringsnummer			Nationellt registreringsnummer			Iccat-registreringsnummer			Iccat-registreringsnummer		
Iccat-registreringsnummer			Iccat-registreringsnummer			Iccat-registreringsnummer			Iccat-registreringsnummer		
IMO-nr			Iccat-registreringsnummer			Iccat-registreringsnummer			Iccat-registreringsnummer		
IMO-nr			Fiskefartygs beteckning			Iccat-registreringsnummer			Iccat-registreringsnummer		
IMO-nr			Fiskeloggblad nr			Iccat-registreringsnummer			Iccat-registreringsnummer		

	Dag	Månad	Klockslag	År
Avgång				från
Ankomst				till
Överföring/Omlastning				

Namn på fiskefartygets befälhavare/ tonfiskfällans operatör	Bogser-/transportfartyg, befälhavarens namn: OMLASTNINGSPLOTS
Underskrift:	Underskrift:

Vid omlastning, ange vikt i kg eller annan enhet (t.ex. låda, korg) och landad vikt i kg för denna enhet: _____ kg

Vid överföring av levande fisk, ange antal fiskar och levande vikt: _____

Hamn	Hav		Art	Antal fiskar	Typ av Produkt Levande	Typ av Produkt Hel	Typ av Produkt Rensad	Typ av Produkt Utan huvud	Type of product Filead	Typ av Produkt	Ytterligare överföringar/omlastningar						
	Lat.	Long.									Datum:	Tillståndsnr	avtalslutande part:	Levererande fartyg, befälhavarens namn:	Plats/position		
											Det mottagande fartygets namn:						
											Flagga:						
											Iccat-registreringsnummer:						
											IMO-nummer:						
											Befälhavarens underskrift:						
											Datum:						
											Tillståndsnr						
											Levererande fartyg, befälhavarens namn:						
											Det mottagande fartygets namn:						
											Flagga:						
											Iccat-registreringsnummer:						
											IMO-nummer:						
											Befälhavarens underskrift:						

Iccat-observatörens underskrift (om tillämpligt):

Skyldigheter vid överföring/omlastning:

1. Originalet av överförings-/omlastningsdeklarationen ska lämnas till det mottagande fartyget (bogser-/berednings-/transportfartyg).
2. Kopian av överförings-/omlastningsdeklarationen ska behållas av det berörda fångstfartyget eller den berörda tonfiskfällan.
3. Vidare överföringar eller omlastningar ska godkännas av den avtalslutande part som gav fartyget tillåtelse att bedriva verksamhet.
4. Det mottagande fartyg som har fisken ombord ska behålla originalen av överförings-/omlastningsdeklarationen fram till gödnings- eller odlingsanläggningen eller landningsplatsen.
5. Alla fartyg som deltar i en överföring eller omlastning ska registrera denna verksamhet i loggboken.

BILAGA V

Gemensam fiskeinsats

Flaggstat	Fartygets namn	Iccat-nummer	Varaktighet	Operatörernas identitet	Fartygets individuella kvot	Fördelningsnyckel per fartyg	Uppgift om mottagande gödnings- eller odlingsanläggning	
							Avtalslutande part	Iccat-nummer

Datum

Flaggstatens bekräftelse

BILAGA VI

Iccats ordning för ömsesidig internationell inspektion

Iccat beslutade vid sitt fjärde ordinarie möte (Madrid, november 1975) och vid sitt årliga möte i Marrakesh 2008 följande:

Enligt artikel IX.3 i konventionen rekommenderar Iccat-kommissionen inrättande av följande arrangemang för internationell kontroll utanför vatten som ligger inom nationell jurisdiktion för att säkra tillämpningen av konventionen och de åtgärder som är i kraft enligt den:

I. ALLVARLIGA ÖVERTRÄDELSER

1. Inom ramen för dessa förfaranden innebär en allvarlig överträdelse följande överträdelser av Iccats förvaltnings- och bevarandeåtgärder som antagits av kommissionen:
 - a) Fiske utan licens, tillstånd eller godkännande från den avtalsslutande part som är flaggstat.
 - b) Underlåtenhet att föra tillräckliga register över fångster och fångstrelaterade uppgifter i enlighet med kommissionens rapporteringskrav eller betydande felrapportering av sådana fångster och/eller fångstrelaterade uppgifter.
 - c) Fiske inom ett fredningsområde.
 - d) Fiske under en fredningstid.
 - e) Avsiktlig fångst eller hållande ombord av arter i strid med en tillämplig förvaltnings- och bevarandeåtgärd som antagits av Iccat.
 - f) Betydande överträdelse av gällande fångstbegränsningar eller kvoter enligt Iccats regler.
 - g) Användning av förbjudna fiskeredskap.
 - h) Förfalskning eller avsiktligt döljande av ett fiskefartygs märkning, identitet eller registrering.
 - i) Undanhållande, förvanskning eller undanröjande av bevis som har betydelse för undersökningen av en överträdelse.
 - j) Flera överträdelser som sammantagna utgör ett allvarligt åsidosättande av gällande åtgärder enligt Iccat.
 - k) Att angripa, motarbeta, skrämja, sexuellt trakassera, hindra eller i onödan störa eller försena en godkänd inspektör eller observatör.
 - l) Att avsiktligt manipulera med fartygets övervakningssystem (VMS) eller sätta det ur funktion.
 - m) Andra överträdelser som kan komma att fastställas av Iccat, efter det att dessa har införts och getts spridning i en reviderad version av dessa förfaranden.
 - n) Fiske med hjälp av spaningsflygplan.
 - o) Störning av det satellitbaserade övervakningssystemet och/eller verksamhet utan VMS.
 - p) Överföring utan överföringsdeklaration.
2. Om godkända inspektörer vid ombordstigning och inspektion av ett fiskefartyg konstaterar en aktivitet eller ett förhållande som kan anses utgöra en allvarlig överträdelse enligt punkt 1, ska inspektionsfartygets myndigheter omedelbart underrätta fiskefartygets myndigheter, både direkt och via Iccats sekretariat.
3. Den avtalsslutande part som är flaggstat ska, efter den inspektion som avses i punkt 2 i denna bilaga, se till att fiskefartyget i fråga upphör med all fiskeverksamhet. Den avtalsslutande part som är flaggstat ska anmoda fiskefartyget att omedelbart fortsätta till en hamn som den har utsett, där en undersökning ska inledas.

Om fartyget inte beordras in till hamn ska den avtalsslutande parten utan dröjsmål lämna en motivering till sekretariatschefen som ska göra denna tillgänglig på begäran från andra avtalsslutande parter.



II. GENOMFÖRANDE AV INSPEKTIONER

4. Inspektion ska utföras av inspektörer från de avtalsslutande regeringarnas myndigheter för fiskerikontroll. Namnen på de inspektörer som deras respektive regeringar har utsett för detta ändamål ska meddelas Iccat-kommissionen.
5. Fartyg som transporterar inspektörer ska ha en särskild flagga eller vimpel som är godkänd av Iccat-kommissionen och som visar att inspektörerna utför internationella inspektionsuppgifter. Namnen på de fartyg som för tillfället används för detta, antingen särskilda inspektionsfartyg eller fiskefartyg, ska anmälas till Iccat-kommissionen så snart det är praktiskt möjligt.
6. Varje inspektör ska bära en identitetshandling utfärdad av flaggstatens myndigheter med den utformning som visas i punkt 17 i denna bilaga; denna ska överlämnas vid utnämningen och ange att inspektören har befogenhet att agera inom de arrangemang som godkänts av Iccat-kommissionen. Identitetshandlingen ska vara giltig minst fem år.
7. Om inte annat följer av de arrangemang som beslutats enligt punkt 12 i denna bilaga ska ett fartyg, som för tillfället används för fiske efter tonfisk eller tonfiskliknande arter inom konventionsområdet utanför vatten under nationell jurisdiktion, stoppa när det får vedertagen signal i den internationella signalkoden av ett fartyg som transporterar en inspektör, såvida det inte just då utför en fiskeinsats; i så fall ska det stoppa omedelbart när insatsen är avslutad. Fartygets befälhavare⁽¹⁾ ska låta inspektören, som får åtföljas av ett vittne, gå ombord på fartyget. Befälhavaren ska låta inspektören göra de undersökningar av fångst, redskap och alla relevanta handlingar som inspektören anser vara nödvändiga för att kontrollera efterlevnaden av Iccat-kommissionens gällande rekommendationer för det berörda fartygets flaggstat, och inspektören får begära de förklaringar som denne anser vara nödvändiga.
8. När inspektören går ombord på fartyget ska han uppvisa den handling som avses i punkt 6. Inspektioner ska ske på ett sådant sätt att fartyget utsätts för minsta möjliga störning och olägenhet och så att försämring av fiskens kvalitet undviks. Inspektören ska begränsa sina förfrågningar till att fastställa fakta när det gäller efterlevnaden av Iccat-kommissionens gällande rekommendationer för det berörda fartygets flaggstat. Vid undersökningen har inspektören rätt att be befälhavaren om den hjälp som kan behövas. Inspektören ska upprätta en rapport om inspektionen i den form som godkänts av Iccat-kommissionen. Inspektören ska underteckna rapporten i närvaro av fartygets befälhavare, och befälhavaren har rätt att i samma rapport lägga till eller låta lägga till sina eventuella kommentarer och ska underteckna dessa. Kopior av rapporten ska lämnas till fartygets befälhavare och till inspektörens regering som ska vidarebefordra dem till de behöriga myndigheterna i fartygets flaggstat och till Iccat-kommissionen. Om det visar sig att rekommendationerna har överträtts ska inspektören om möjligt även informera flaggstatens behöriga myndigheter, som anmälts till Iccat-kommissionen, och alla flaggstatens inspektionsfartyg som man vet är i närheten.
9. Motstånd mot en inspektör eller underlåtenhet att följa dennes anvisningar ska av fartygets flaggstat behandlas på motsvarande sätt som motstånd mot den statens inspektör eller underlåtenhet att följa dennes anvisningar.
10. Inspektörer ska utföra sina uppgifter enligt dessa arrangemang i enlighet med de bestämmelser som anges i denna rekommendation, men de ska fortfarande stå under operativ kontroll av sina nationella myndigheter och vara ansvariga inför dem.
11. Avtalsslutande regeringar ska beakta och vidta åtgärder i fråga om utländska inspektörers rapporter inom dessa arrangemang på motsvarande sätt i enlighet med nationell lagstiftning som i fråga om nationella inspektörers rapporter. Bestämmelserna i denna punkt ska inte innebära någon skyldighet för en avtalsslutande regering att ge en utländsk inspektörs rapport högre bevisvärde än den skulle ha i inspektörens eget land. Avtalsslutande regeringar ska samarbeta för att underlätta rättsliga och andra förfaranden som har sin grund i en rapport från en inspektör inom dessa arrangemang.
12. a) Avtalsslutande regeringar ska senast den 1 mars varje år informera Iccat-kommissionen om sina preliminära planer för deltagande i dessa arrangemang under det kommande året, och kommissionen får lämna förslag till avtalsslutande regeringar om samordning av nationella operationer på detta område, inklusive antalet inspektörer och fartyg som transporterar inspektörer.
b) De arrangemang som anges i denna rekommendation och planerna för deltagande ska gälla mellan avtalsslutande regeringar såvida dessa inte kommer överens om annat; sådana överenskommelser ska anmälas till Iccat-kommissionen.

Detta förutsätter dock att genomförandet av ordningen mellan två avtalsslutande regeringar skjuts upp i väntan på slutförandet av en överenskommelse, om någon av dem har anmält detta till Iccat-kommissionen.

⁽¹⁾ Med befälhavare avses den person som har ansvaret för fartyget.

13. a) Fiskeredskapen ska inspekteras i enlighet med de regler som gäller för det delområde där inspektionen äger rum. Inspektören ska ange typ av överträdelse i sin rapport.
b) Inspektörer ska ha befogenhet att inspektera alla fiskeredskap som används och fiskeredskap på däck som är färdiga att användas.
14. Inspektören ska fästa ett identifikationsmärke godkänt av Iccat-kommissionen på alla inspekterade fiskeredskap som förefaller vara i strid med Iccat-kommissionens gällande rekommendationer för det berörda fartygets flaggstat och registrera detta i sin rapport.
15. Inspektören får fotografera redskapet på ett sådant sätt att det visar de egenskaper som enligt inspektörens uppfattning inte är i överensstämmelse med gällande regler; i detta fall ska de fotograferade föremålen förtecknas i rapporten och kopior av fotografierna ska bifogas den kopia av rapporten som sänds till flaggstaten.
16. Inspektören ska, med förbehåll för eventuella begränsningar beslutade av Iccat-kommissionen, ha behörighet att undersöka fångstens egenskaper för att fastställa om Iccat-kommissionens rekommendationer följs. Inspektören ska så snart som möjligt rapportera resultaten till myndigheterna i det inspekterade fartygets flaggstat. (Tvåårsrapport 1974–1975, del II).
17. Ny föreslagen modell för identitetskort för inspektörer:

<p>INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNA</p>  <p>ICCAT</p> <p>Inspector Identity Card</p> <p>Contracting Party:</p> <p>Inspector Name:</p> <p>Card n°:</p> <p>Issue Date: Valid five years</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 5px auto;">Photograph</div>	 <p>ICCAT</p> <p>The holder of this document is an ICCAT inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance of the International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna and has the authority to act under the provision of the ICCAT Control and Enforcement measures.</p> <p>..... ICCAT Executive Secretary Issuing Authority</p> <p>..... Inspector</p>
--	---

BILAGA VII

Regionalt observatörsprogram

UTNÄMNING AV OBSERVATÖRER

1. Medlemsstaterna ska senast den 15 januari varje år meddela kommissionen en förteckning över sina observatörer.
2. Observatörerna ska ha följande kvalifikationer för att fullgöra sina uppgifter:
 - a) Tillräcklig erfarenhet för att kunna identifiera arter och redskap.
 - b) Tillräcklig kunskap om Iccats förvaltnings- och bevarandeåtgärder, styrkt genom ett intyg utfärdat av medlemsstaterna och grundad på Iccats riktlinjer för utbildning.
 - c) Förmåga att göra noggranna iakttagelser och registrera dessa.
 - d) Tillfredsställande kunskaper i språket i det observerade fartygets flaggstat, eller i den stat där den observerade gödnings- eller odlingsanläggningen är belägen.

OBSERVATÖRENS SKYLDIGHETER

3. Observatörerna ska
 - a) ha fullgjort den tekniska utbildning som krävs enligt de riktlinjer som Iccat fastställt,
 - b) vara medborgare i någon av medlemsstaterna,
 - c) kunna utföra de uppgifter som fastställs i punkt 4 nedan,
 - d) vara upptagna i den förteckning över observatörer som förs av Iccat,
 - e) inte ha aktuella ekonomiska intressen eller vinstintressen i fisket efter blåfenad tonfisk.

OBSERVATÖRENS UPPGIFTER

4. Observatörens uppgift ska särskilt vara följande:
 - a) För observatörer på ringnotsfartyg, att övervaka hur fartyget efterlever de relevanta förvaltnings- och bevarandeåtgärder som Iccat antagit. Observatörerna ska särskilt
 - i) registrera och rapportera om den fiskeverksamhet som utförs,
 - ii) observera och uppskatta fångster och kontrollera de uppgifter som förs in i loggboken,
 - iii) upprätta en dygnsrapport över ringnotsfartygets överföringar,
 - iv) observera och registrera fartyg som kan tänkas fiska i strid med Iccats bevarande- och förvaltningsåtgärder,
 - v) registrera och rapportera om de överföringar som utförs,
 - vi) kontrollera fartygets position under överföring,
 - vii) observera och uppskatta överförda produkter, även genom granskning av videoinspelningar,
 - viii) kontrollera och registrera det aktuella fiskefartygets namn och Iccat-nummer,
 - ix) utföra vetenskapligt arbete, exempelvis insamling av uppgifter för uppdrag II på begäran av kommissionen, på grundval av direktiv från Iccats ständiga kommitté för forskning och statistik.

- b) För observatörer vid gödnings- eller odlingsanläggningar, att övervaka hur anläggningen efterlever de relevanta förvaltnings- och bevarandeåtgärder som Iccat antagit. Observatörerna ska särskilt
- i) kontrollera uppgifterna i överföringsdeklarationen och deklarationen om placering i kasse, även genom granskning av videoinspelningar,
 - ii) styrka uppgifterna i överföringsdeklarationen och deklarationen om placering i kasse,
 - iii) upprätta en dygnsrapport över anläggningens överföringar,
 - iv) kontrasinsera överföringsdeklarationen och deklarationen om placering i kasse,
 - v) utföra vetenskapligt arbete, exempelvis insamling av prover på begäran av kommissionen, på grundval av direktiv från Iccats ständiga kommitté för forskning och statistik.
- c) Upprätta allmänna rapporter med sammanställning av information som insamlats enligt denna punkt och ge befälhavare och driftansvariga för anläggningar möjlighet att lägga till relevant information i rapporterna.
- d) lämna den ovannämnda allmänna rapporten till sekretariatet inom 20 dagar efter observationsperiodens slut.
- e) Utföra alla andra uppgifter som fastställs av kommissionen.
5. Observatörerna ska behandla alla uppgifter som rör ringnotsfartygens och gödnings- eller odlingsanläggningarnas fiske- och överföringsverksamhet konfidentiellt och skriftligt godkänna detta krav som villkor för utnämning till observatör.
6. Observatörerna ska uppfylla de krav som fastställs i lagar och andra författningar i den flaggstat eller den stat som har jurisdiktion över det fartyg eller den anläggning som observatören tilldelats.
7. Observatörerna ska respektera den hierarki och de allmänna uppföranderegler som gäller för all personal på fartyg och vid gödnings- eller odlingsanläggningar, förutsatt att dessa regler inte inkräktar på observatörens skyldigheter enligt detta program eller på skyldigheter för personal på fartyg och vid anläggningar enligt artikel 31.
-

BILAGA VIII

Format för överföring av meddelanden från fartygsövervakningssystemet

Uppgift	Kod	Obligatorisk/ frivillig	Typ	Innehåll	Definition
Rapportstart	SR	O			Systemuppgift – visar rapportens början
Adress	AD	O	Char*3	ISO-3166-adress	Meddelandeuppgift – destination – "EEG" för kommissionen
Från	FR	O	Char*3	ISO-3166-adress	Meddelandeuppgift – den sändande avtalsslutande partens ISO-3-kod
Löpnnummer	SQ	F	Num*6	NNNNNN	Meddelandeuppgift – löpnummer under innevarande år
Meddelandetyp	TM	O	Char*3	Kod	Meddelandeuppgift – meddelandetyp. "POS" som positionsrapport/-meddelande att överföra via VMS eller på annat sätt för fartyg med defekt satellitföljare
Radioanropssignal	RC	F ⁽¹⁾	Char*7	IRCS-kod	Fartygsuppgift – fartygets internationella radioanropssignal
Resans löpnummer	TN	F	Num*3	NNN	Verksamhetsuppgift – löpnummer för fiskeresan under innevarande år
Fartygets namn	NA	F	Char*30		Fartygsuppgift – fartygets namn
Avtalspartens interna referensnummer	IR	F ⁽¹⁾	Char*12	ISO-3166 + kod	Fartygsuppgift – unikt fartygsnummer från den avtalsslutande parten i form av flaggstatens ISO-3-kod följt av en kod (CFR-nummer)
Distriktsbeteckning	XR	F ⁽¹⁾	Char*14		Numret på fartygets sida eller IMO-nummer om detta nummer saknas
Latitud (med decimaler)	LT	O	Char*7	+/-DD.ddd	Verksamhetsuppgift – position vid tidpunkten för sändning
Longitud (med decimaler)	LG	O	Char*8	+/-DDD.ddd	Verksamhetsuppgift – position vid tidpunkten för sändning
Kurs	CO	O	Char*3	360 graders skala	Fartygets kurs
Hastighet	SP	O	Char*3	Knop * 10	Fartygets hastighet
Fri text	MS	F	Char*255	Larm eller incidenter	Rapportering av larm eller incidenter
Datum	DA	O	Num*8	ÅÅÅÅMMDD	Meddelandeuppgift – datum för sändningen
Tid	TI	O	Num*4	TTMM	Meddelandeuppgift – tidpunkt för sändningen
Rapportslut	ER	O			Systemuppgift – anger rapportens slut

⁽¹⁾ Minst en av koderna RC, IR eller XR ska anges.

Exempel på meddelande sänt via "Trackwell protocol" på testsystem (httpsgwt)

<https://fides.ec.europa.eu/httpsgwt.index.php?application=CYP&method=send&message=//SR//AD//EEC//FR//CYP//SQ/28285//TM/POS//RC/ZWXS//TN/001//NA/LA GROSSE POULE//IR/CYP000000123//XR//ZZ-0604//LT/+47.612//LG/-47.528//CO/280//SP/23//MS/SWITCHING on VMS//DA/20080307//TI//ER/>

BILAGA IX

Jämförelsetabell

Förordning (EG) nr 1559/2007	Den här förordningen
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3	
Artikel 4	Artikel 4
Artikel 5	Artikel 7
Artikel 6	Artikel 8
Artikel 7	Artikel 9
Artikel 8	Artikel 10
Artikel 9	Artikel 11
Artikel 10	Artikel 12
Artikel 11	Artikel 13
Artikel 12	Artikel 14
Artikel 13	Artikel 15
Artikel 14	Artikel 17
Artikel 15	Artikel 18
Artikel 16	Artikel 19
Artikel 17	Artikel 20
Artikel 18	Artikel 21
Artikel 19	Artikel 23
Artikel 20	Artikel 24
Artikel 21	Artikel 26
Artikel 22	Artikel 27
Artikel 23	Artikel 28
Artikel 24	Artikel 29
Artikel 25	Artikel 30
Artikel 26	Artikel 33
Artikel 27	Artikel 34
Artikel 28	Artikel 35
Artikel 29	Artikel 38

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 303/2009**av den 14 april 2009****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 april 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 april 2009.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	JO	93,2
	MA	64,5
	SN	208,5
	TN	139,0
	TR	106,2
	ZZ	122,3
0707 00 05	MA	51,1
	TR	119,4
	ZZ	85,3
0709 90 70	JO	220,7
	MA	84,7
	TR	92,3
	ZZ	132,6
0805 10 20	EG	43,1
	IL	62,1
	MA	44,7
	TN	49,9
	TR	72,7
	ZZ	54,5
0805 50 10	TR	48,8
	ZZ	48,8
0808 10 80	AR	107,8
	BR	76,8
	CA	89,6
	CL	83,2
	CN	77,5
	MK	24,7
	NZ	118,5
	US	127,5
	UY	40,3
	ZA	81,7
	ZZ	82,8
0808 20 50	AR	89,7
	CL	87,1
	CN	64,3
	UY	46,7
	ZA	87,5
	ZZ	75,1

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 304/2009

av den 14 april 2009

om ändring av bilagorna IV och V till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 850/2004 om hantering av avfall innehållande långlivade organiska föroreningar i termiska och metallurgiska produktionsprocesser

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA UNIONENS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 850/2004 av den 29 april 2004 om långlivade organiska föroreningar och om ändring av direktiv 79/117/EEG ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 7.6 och 14.3, och

av följande skäl:

- (1) Vid det åttonde mötet mellan Baselkonventionens parter antogs uppdaterade allmänna tekniska riktlinjer för miljömässigt sund hantering av avfall som består av, innehåller eller är förorenade med långlivade organiska föreningar (beslut VIII/16). Underavsnittet om termisk och metallurgisk produktion av metaller lades till avsnitt IV.G.2 som handlar om destruktion eller irreversibel omvandling.
- (2) De uppdaterade riktlinjerna bör återspeglas i förordning (EG) nr 850/2004 eftersom de utgör en viktig källa för vetenskapliga och tekniska framsteg när det gäller hantering av avfall som innehåller långlivade organiska föroreningar.
- (3) I de uppdaterade riktlinjerna fastställs också de nivåer för destruktion och irreversibel omvandling som krävs för att säkerställa att de långlivade organiska föroreningarnas egenskaper inte längre kan påvisas. Metoderna bör bland annat innebära att gränsvärdet för utsläpp till luft för polyklorerade dibensodioxiner (PCDD) och polyklorerade dibensofuraner (PCDF) på 0,1 ng TEQ/Nm³ inte överskrids. Detta värde är identiskt med det gränsvärde för utsläpp till luft som fastställs i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/76/EG av den 4 december 2000 om förbränning av avfall ⁽²⁾. Eftersom det är nödvändigt att kräva att anläggningarna för behandling av avfall som innehåller långlivade organiska föroreningar uppfyller de gränsvärden för PCDD och PCDF som fastställs i direktiv 2000/76/EG, bör dessa gränsvärden tillämpas oavsett om processerna omfattas av det direktivet eller ej.

- (4) I avsnitt IV.G.1 i de uppdaterade allmänna tekniska riktlinjerna avseende långlivade organiska föroreningar rekommenderas också att den del av avfallsutrustningen som innehåller eller är förorenad av långlivade organiska föroreningar ska isoleras. Detta krav förtydligar tillämpningen av förbehandling i enlighet med del 1 i bilaga V till förordning (EG) nr 850/2004. Del 1 i bilaga V till förordning (EG) nr 850/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De toxiska ekvivalensfaktorer som används i bilagorna IV och V till förordning (EG) nr 850/2004 för att beräkna gränsvärdena för koncentrationsnivån för PCDD och PCDF uppdaterades av Världshälsoorganisationen 2005 mot bakgrund av de senaste vetenskapliga rönen. Detta bör återspeglas i bilagorna IV och V till förordning (EG) nr 850/2004.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är de som är lämpligast för att säkerställa en hög skyddsnivå för människors hälsa och miljön.
- (7) Förordning (EG) nr 850/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) Den kommitté som inrättas genom artikel 18 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/12/EG ⁽³⁾ lyckades inte utfärda något yttrande om åtgärderna enligt denna förordning inom den tidsfrist som fastställdes av dess ordförande, och därför lämnade kommissionen ett förslag avseende åtgärderna till rådet. Efter utgången av den period som fastställs i artikel 17.2 i förordning (EG) nr 850/2004 hade rådet varken antagit de föreslagna åtgärderna eller uttalat sig mot dem, och därför bör de i enlighet med artikel 5.6 tredje stycket i rådets beslut 1999/468/EG ⁽⁴⁾ antas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna IV och V till förordning (EG) nr 850/2004 ska ändras på det sätt som anges i bilagan till den här förordningen.

⁽¹⁾ EUT L 158, 30.4.2004, s. 7. Rättad i EUT L 229, 29.6.2004, s. 5.
⁽²⁾ EGT L 332, 28.12.2000, s. 91.

⁽³⁾ EUT L 114, 27.4.2006, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 april 2009.

På kommissionens vägnar
Stavros DIMAS
Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilagorna IV och V till förordning (EG) nr 850/2004 ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga IV ska ändras på följande sätt:

Fotnot (**) ska ersättas med följande:

"(**) Gränsvärdet beräknas som PCDD och PCDF enligt följande toxiska ekvivalensfaktorer (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003"

2. Bilaga V ska ändras på följande sätt:

a) Del 1 ska ändras på följande sätt:

i) Följande ska läggas till efter "R1 Användning som bränsle eller annan metod för att generera energi, med undantag för avfall som innehåller polyklorerade bifenyler":

"R4 Återanvändning/återvinning av metaller eller metallföreningar, på följande villkor: Åtgärderna begränsas till restprodukter från processer för järn- och stålframställning, t.ex. aska eller slam från rökgasrening, glödska eller zinkhaltigt filterstoff från stålverk, stoft från rökgasreningssystem i kopparsmältverk och liknande avfall samt blyhaltiga urlakningsrester från framställning av andra metaller än järn, utom avfall som innehåller polyklorerade bifenyler. Åtgärderna begränsas till processer för återvinning av järn och järnlegeringar (i masugn, schaktugn och martinugn) och andra metaller än järn (i roterande Waelz-ugn, smältbad i vertikal eller horisontell ugn) under förutsättning att anläggningarna åtminstone uppfyller de gränsvärden för utsläpp av PCDD och PCDF som fastställs i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/76/EG av den 4 december 2000 om förbränning av avfall (*) oavsett om processerna omfattas av det direktivet eller ej, och utan att det påverkar tillämpningen av övriga bestämmelser i direktiv 2000/76/EG där det är tillämpligt eller bestämmelserna i direktiv 96/61/EG.

(*) EGT L 332, 28.12.2000, s. 91."

ii) Följande mening ska läggas till före den sista meningen:

"Då endast en del av en produkt eller avfall, såsom avfallsutrustning, innehåller eller är förorenad av långlivade organiska föreningar, ska denna avskiljas och därefter bortskaffas i enlighet med kraven i denna förordning."

b) I del 2 ska fotnot 6 ersättas med följande:

*(6) Gränsvärdet beräknas som PCDD och PCDF enligt följande toxiska ekvivalensfaktorer (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003"

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 14 april 2009

om att inte ta upp vissa ämnen i bilaga I, IA eller IB till Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden

[delgivet med nr K(2009) 2566]

(Text av betydelse för EES)

(2009/324/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG av den 16 februari 1998 om utsläppande av biocidprodukter på marknaden ⁽¹⁾, särskilt artikel 16.2 andra stycket, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 1451/2007 av den 4 december 2007 om andra fasen av det tioåriga arbetsprogram som avses i artikel 16.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden ⁽²⁾ fastställs en förteckning över verksamma ämnen som ska utvärderas för att eventuellt tas upp i bilaga I, IA eller IB till direktiv 98/8/EG.

(2) För ett antal kombinationer av ämnen och produkttyper som ingår i den förteckningen har de ursprungliga deltagarna dragit sig ur granskningsprogrammet.

(3) Kommissionen har därför, och i enlighet med artiklarna 11.2, 12.1 och 13.5 i förordning (EG) nr 1451/2007, underrättat medlemsstaterna om detta. Informationen offentliggjordes även på elektronisk väg den 14 juni 2006.

(4) Under de tre månader som följde på offentliggörandet uttryckte andra personer intresse för att överta uppgiften som deltagare för vissa kombinationer av ämnen och produkttyper.

(5) I kommissionens beslut 2007/794/EG ⁽³⁾ fastställdes den nya tidsfristen för överlämnandet av en fullständig dokumentation för dessa kombinationer av ämnen och produkttyper till den 30 april 2008.

(6) Det har dock inte mottagits någon fullständig dokumentation för vissa av dessa kombinationer av ämnen och produkttyper inom denna tidsperiod.

(7) I enlighet med artikel 12.4 och 12.5 i förordning (EG) nr 1451/2007 bör dessa ämnen därför inte tas upp för de berörda produkttyperna i bilaga I, IA eller IB till direktiv 98/8/EG.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för biocidprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De ämnen som anges i bilagan till detta beslut ska inte tas upp för de berörda produkttyperna i bilaga I, IA eller IB till direktiv 98/8/EG.

⁽¹⁾ EGT L 123, 24.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 325, 11.12.2007, s. 3.

⁽³⁾ EUT L 320, 6.12.2007, s. 35.

Artikel 2

I enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 1451/2007 ska detta beslut tillämpas från och med den 1 juni 2009.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 14 april 2009.

På kommissionens vägnar
Stavros DIMAS
Ledamot av kommissionen

*BILAGA***Ämnen som inte ska tas upp i bilaga I, IA eller IB till direktiv 98/8/EG med avseende på vissa produkttyper**

Namn	EG-nummer	CAS-nummer	Produkttyp	Rapporterande medlemsstat
Linalol	201-134-4	78-70-6	19	DK
Propoxur	204-043-8	114-26-1	18	BE
Fenitrothion	204-524-2	122-14-5	18	UK
Metylantranilat	205-132-4	134-20-3	19	FR
Okt-1-en-3-ol	222-226-0	3391-86-4	19	N
5,5-dimetylperhydropyrimidin-2-on- α -(4-trifluormetylstyryl)- α -(4-trifluormetyl)cinnamylidenhydrazon/Hydrametylnon	405-090-9	67485-29-4	18	IE

RÄTTELSER

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1279/2007 av den 30 oktober 2007 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på vissa linor och kablar av järn eller stål med ursprung i Ryska federationen och om upphävande av antidumpningsåtgärderna på import av vissa linor och kablar av järn eller stål med ursprung i Thailand och Turkiet

(Europeiska unionens officiella tidning L 285 av den 31 oktober 2007)

På sidan 25, artikel 1.2, kolumnen "Företag", andra posten i tabellen, ska det

i stället för: "Closed Joint Stock Company Severstal-Metiz ..."

vara: "Joint Stock Company Severstal-metiz ..."

PRENUMERATIONSPRISER 2009 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 000 euro per år (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	100 euro per månad (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	700 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	70 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	400 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	40 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	500 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	360 euro per år (= 30 euro per månad)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

(*) Lösnummerpris: 1–32 sidor: 6 euro
33–64 sidor: 12 euro
Mer än 64 sidor: Priset varierar

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Publikationsbyrån ger ut publikationer för försäljning som kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>